

Odločitev razsodišča v primeru ARDS2024/133 (nkbm-lj.si)

1. Stranki

Pritožnik: NOVA KREDITNA BANKA MARIBOR d. d., Ulica Vita Kraigherja 4, 2000 Maribor, ki jo zastopata John Michael Denhof in Sabina Župec Kranjc, njiju pa po pooblastilu Slavka Prašnikar, sprasnikar@nkbm.si (v nadaljevanju: pritožnik)

Nosilec domene: N. S.(v nadaljevanju: nosilec domene)

2. Domensko ime in registrar

Domensko ime: nkbm-lj.si (v nadaljevanju: domena)

3. Potek postopka

Pritožnik je z elektronsko vlogo z dne 7.2.2024 na ARNES-ovo administrativno službo, ki zagotavlja podporo za delo razsodišča (v nadaljevanju administrator), v skladu z določbami 10.1, 10.2 in 10.3 Pravil postopka alternativnega reševanja domenskih sporov pod vrhno domeno .si (v nadaljevanju Pravila postopka ARDS) kot dela Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si (v nadaljevanju Splošni pogoji), na razsodišče vložil pritožbo, za katero je administrator ugotovil, da izpolnjuje formalne pogoje. Pritožnika, register, nosilca domene in njegov tehnični kontakt je administrator po elektronski pošti istega dne obvestil o vložitvi pritožbe in o tem, da je sporno domeno blokiral. Pisno obvestilo o vložitvi pritožbe je administrator poslal tudi na poštni naslov nosilca, naveden v bazi, pritožbo pa je poslal nosilcu po elektronski pošti. Rok za odgovor na pritožbo je neuspešno potekel 28. 2. 2024.

3.1. Navedbe pritožnika

Pritožnik navaja, da iz poslovnega registra Slovenije pri Ajpes izhaja, da je pritožnik dne 27.07.1994 registriral firmo »NOVA KREDITNA BANKA MARIBOR d. d.«, s skrajšano firmo »NOVA KBM d. d.«, s sedežem na naslovu Ulica Vita Kraigherja 4, 2000 Maribor, kar dokazuje z izpisom Ajpes z dne 25. 1. 2024. Nadalje se sklicuje na izpis iz registra blagovnih znamk Urada Republike Slovenije za intelektualno lastnino, iz katerega je razvidno, da je pritožnik dne 14.05.2008 registriral znamko »NKBM« (Registrska številka: 200771444) in da je registracija veljavna do 10. 10. 2027. Navaja, da gre za banko, ki je poznana v Republiki Sloveniji, z mrežo 79 registriranih enot kot podružnic banke. Pogosto se pojavlja tudi v medijih. Meni, da je sporna domena identična oziroma zamenljiva z blagovno znamko pritožnika, veljavno v Republiki Sloveniji in s firmo pritožnika, vpisana v sodni/poslovni register v Republiki Sloveniji, ter z domeno pritožnika, registrirano 6. 8. 1995, z veljavnostjo do 6. 6. 2027, torej prej, preden jo je registriral nosilec domene. Pritožnik naj bi domeno »nkbm.si« uporabljal že več kot 28 let. Meni, da je sporna domena "nkbm" enaka kot domena pritožnika. Dodatek »-lj« po prepričanju pritožnika nima pomena. Navaja, da ima na območju Ljubljane registriranih več poslovnih enot in da lahko uporabniki storitev pritožnikovo

domeno zamenjajo z nosilčevo domeno, kar bo povzročilo zmedo na trgu. Domena in znamka pritožnika sta si s sporno domeno »nkbm-lj.si« tako podobni, da bo lahko pritožniku povzročilo škodo, kajti pritožnik ima dolgo tradicijo pod navedeno registrirano blagovno znamko. Pritožnik tudi navaja, da nosilec domene ni povezan z delovanjem pritožnika in nima dovoljenja za uporabo znaka »nkbm«, ki predstavlja registrirano blagovno znamko pritožnika. Meni, da je nosilec sporne domene nedvomno vedel za njen obstoj, kajti v medijih in na družbenih omrežjih je bilo objavljeno več podatkov o pritožniku. Nosilec domene naj bi po navedbah pritožnika želel zavesti uporabnike v zmoto. Navaja, da nosilec pri registraciji domene, razen elektronskega naslova, ni razkril svojih podatkov in ko se je pritožnik obrnil nanj za pojasnila glede registracije domene, se na elektronsko pismo pritožnika ni odzval, kar po njegovih navedbah kaže na to, da je domeno registriral v slabi veri. Nosilec domene naj bi z uporabo sporne domene »nkbm-lj.si« nameraval ustvariti zavajajoč vtis, da bi uporabniki dostopali do sporne domene, misleč, da dostopajo do spletne strani pritožnika ali ustvariti vtis, da je njegovo poslovanje povezano s pritožnikom.

Pritožnik predlaga naj se sporna domena izbriše.

3. 2. Nosilcu domene je bila pritožba poslana po elektronski pošti v izjasnitev, na katero ni odgovoril.

Administrator je v skladu z določbo 11.3 Pravil postopka ARDS dne 7. 2. 2024 ugotovil, da je pritožnikova pritožba popolna in je domeno blokiral. Dne 7. 2. 2024 so bili pritožnik, register in nosilec po elektronski pošti obveščeni, da je domena blokirana. Administrator je pisno obvestilo o vložitvi pritožbe poslal na naslov nosilca, navedenega v registru. Rok za odgovor na pritožbo je potekel dne 28. 2. 2024. Administrator je v računovodstvo sporočil podatke za izdajo avansnega računa pritožniku in objavil status spora na spletnih straneh Registra .si.

Dne 29. 2. 2024 je administrator v skladu z določbo 14.1 Pravil postopka ARD po načelu rotacije določil za razsodnika prof. dr. Branka Koržeta, ter razsodniku po elektronski pošti poslal dokumentacijo v pregled ter izjavo o nepristranskosti v podpis. V skladu z določbo 14.5 Pravil postopka ARDS je razsodnik dne 4. 3. 2024 podal izjavo o neodvisnosti in nepristranskosti.

5. Pogoji za sprožitev spora pred razsodiščem

Na podlagi določbe 18.2.1 Splošnih pogojev lahko pritožnik, ki zatrjuje, da registrirana domena krši kakšno njegovo pravico, sproži postopek alternativnega reševanja domenskega spora s posredovanjem administratorja pred razsodiščem, če so kumulativno izpolnjeni naslednji trije pogoji:

- da je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njeni blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi kot izhaja iz sodnega v RS oziroma registru AJPES, ali da krši njegovo avtorsko pravico po pravu RS, ali registrirano geografsko označbo, do katere je upravičen po pravu RS, ali posega v njene pravice na osebni imenu po pravu RS, ali pa posega v drugo njegovo pravico, ki mu je priznana v pravnem redu RS,
- da nosilec nima pravno priznanega interesa glede registrirane domene in
- da je domena registrirana ali se uporablja v slabi veri.

V skladu z določbo 18.3.2. Splošnih pogojev je razsodnik pri presoji, ali so pogoji iz točke 18.2.1. Splošnih pogojev izpolnjeni, prost in ni vezan na nikakršna dokazna pravila. Uporabi lahko katerakoli pravna pravila, načela ali prakso, ki se mu zdijo relevantni, če je to v skladu z javnim redom RS, skrbeti pa mora, da je zadoščeno načelu kontradiktornosti.

6. Izvedba dokazov in ugotovitev dejanskega stanja

6.1. Razsodnik je v pisnem postopku izvedel dokaze z vpogledom v pritožbo pritožnika, z vpogledom v dokazila, ki jih je pritožnik priložil pritožbi, izpisek iz registra Aipes, izpis o veljavni blagovni znamki Urada za intelektualno lastnino RS, objave člankov v medijih o pritožniku, izpis o registraciji domene pritožnika, sodbe sodišč, pošto nosilcu, pismo pritožnika registru in odgovor registra.

6. 2. V zvezi s preizkusom procesnih predpostavk razsodnik ugotavlja, da so pogoji za vodenje postopka v smislu prve alineje določbe 18.2.1. Splošnih pogojev za registracijo domen pod vrhno domeno .si, izpolnjeni.

6. 3. Ali je domena nosilca identična ali zamenljivo podobna njegovi blagovni znamki, veljavni na območju Republike Slovenije, ali firmi, kot izhaja iz sodnega registra v Republiki Sloveniji, ali da krši njeno avtorsko pravico po pravu Republike Slovenije, ali registrirano geografsko označbo, do katere je upravičena po pravu Republike Slovenije, ali posega v njene pravice na osebнем imenu po pravu Republike Slovenije, ali pa posega v drugo njeno pravico, ki je priznana v pravnem redu Republike Slovenije?

V zvezi s preizkusom navedenega pogoja je razsodnik na podlagi vpogleda v izpisek poslovnega registra, ki ga vodi AJPES, ugotovil, da sporna domena nosilca posega v pritožnikovo ime firme NOVA KREDITNA BANKA MARIBOR d.d., zlasti v skrajšano firmo NOVA KBM d.d., da je zamenljivo podobna zlasti skrajšani firmi. Z vpogledom v izpisek Urada za intelektualno lastnino RS razsodnik ugotavlja, da je pritožnik nosilec veljavne blagovne znamke in da sporna domena nosilca domene identična z registrirano blagovno znamko pritožnika, čimer posega v pritožnikovo pravico na območju RS. Razsodnik ocenjuje, da je prvi pogoj iz Splošnih pogojev pod vrhno domeno .si, izpolnjen.

6. 4. Ali je nosilec domene upravičen do domene oziroma ali ima za to pravno priznani interes?

Razsodnik nima razloga, da bi podvomil v pritožnikovo navedbo, da z nosilcem ni v nikakršni poslovni zvezi in da mu nikoli ni dal dovoljenja, da lahko uporablja ime njegove firme in tudi ne blagovne znamke. Razsodnik sprejema navedbo pritožnika, da nosilec nima priznanega interesa glede sporne domene. Razsodnik ocenjuje, da je tudi naveden pogoj iz Splošnih pogojev za registracijo domene .si, izpolnjen.

6.5. V kakšni veri je nosilec registriral oziroma uporabil sporno domeno?

V zvezi s preskusom tretjega pogoja, to je ali je nosilec registriral sporno domeno v dobri ali slabi veri, razsodnik sprejema navedbo pritožnika, da nosilec sporne domene ne uporablja in da je bi

lahko pritožniku z uporabo povzročil škodo. Na slabo vero kaže dejstvo, da registru ni posredoval naslova in da na sporočilo pritožnika po elektronski pošti, ni odgovoril. Nosilec namena je lahko preprodaja oziroma prodaja domene. Pritožnikova navedba, da se nosilec na njegovo pošto ni odzval, po oceni razsodnika ni v nasprotju z navedbo pritožnika o nameri nosilca, saj lahko špekulira in bi se lahko odzval s ponudbo ali uporabo, s katero bi na trgu zavajal uporabnike, po preteku določenega časa. Nosilec sporne domene se tudi ni odzval na pritožbo pritožnika, ki mu jo je poslal administrator in ni nasprotoval navedbam v pritožbi.

6.6. Razsodnik sprejema navedbe pritožnika in ocenjuje, da je nosilec sporno domeno registriral v slabi veri.

Vsi trije pogoji, ki jih določajo Splošni pogoji v 18.2.1. določbi so po presoji razsodnika izpolnjeni. Razsodnik sledi zahtevi pritožnika in registru nalaga, da v skladu s tretjo alinejo 6. 2. 2. točke Splošnih pogojev in Pravilnika o postopku domeno »nkbm-lj.si« izbriše iz registra.

6.7. Na podlagi 18. 4. točke Pravil postopka ARSD, se izvršena odločba objavi na spletni strani Registra.si. Če gre za fizične osebe, se te identificirajo le z začetnicami imena in priimka, drugi osebni podatki, ki se nanašajo na njih, pa se ne objavijo.

6.8. Za ugoditev pritožnikovemu zahtevku morajo biti hkrati izpolnjeni vsi trije pogoji iz določbe 18. 2. 1. Splošnih pogojev in nadalje ugoditev pritožnikovemu zahtevku za prenos sporne domene po določbah 17. 3. in 17. 4. Pravil postopka ARSD. Iz obrazložitve je razvidno, da so pogoji za ugoditev pritožnikovima zahtevkoma izpolnjeni, zato je razsodnik dne 14. 3. 2024 sprejel naslednjo:

Odločitev:

Pritožbi pritožnika Nova kreditna banka Maribor d. d. , Vita Krajgerja 4, 2000 Maribor, ki jo na podlagi pooblastila zastopa Slavka Prašnikar (sprasnikar@nkbm.si), Slovenska cesta 58, 1000 Ljubljana zoper nosilca N. S. in zahtevi naj se sporna domena "nkbm-lj.si" prenese na pritožnika se ugotovi in se registru naloži, da domeno »nkbm-lj.si« prenese na pritožnika, Nova kreditna banka Maribor d.d., Vita Krajgerja 4, 2000 Maribor.

Razsodnik
prof. dr. Branko Korže, univ. dipl. iur.
V Ljubljani, dne 18. marca 2024